

На следующее утро соседская девочка пришла с маленькой корзинкой в руках. Увидев Вэнь Наньцин, она поспешно заговорила:

— Это дедушка в лесу набрал диких грибов. Бабушка велела мне принести их вам, чтобы вы попробовали свеженького.

Наньцин достала из шкафчика с гостинцами большой пакет молочных конфет Ванцзай и пакет молочных ирисок, желая отдать их девочке. Малышка начала отказываться, но Наньцин решила подшутить:

— Сяохуа, неужели тебе не нравится? Думаешь, конфеты, которые дарит сестра, недостаточно сладкие?

Девочка застенчиво замотала головой. Наньцин выложила свежие грибы, а на их место в корзинку положила два пакета сладостей. С похвалой в голосе она сказала Сяохуа:

— Передай бабушке и дедушке спасибо за то, что постоянно угощают меня вкусностями. А эти конфеты — от меня, в знак благодарности. Бери, не спорь, ведь мне еще не раз понадобится твоя помощь!

— Сестренка, я как раз свободна! У нас в школе каникулы, уроки я все сделала. Нужно ли мне в чем-то помочь?

— Какое удачное совпадение! Раз есть грибы, к ним нужна курочка. Давай приготовим тушеную курицу с грибами, хочешь? Сяохуа, а где у нас в деревне можно купить домашнюю курицу?

— Сестренка, у нас за домом курятник, я сейчас поймаю! У нас в деревне часто бывают ярмарки, бабушка всегда носит туда на продажу много кур, которые гуляют на воле. Это я ей помогаю их ловить.

— Сяохуа, какая же ты работящая! Пойдем с нами, я возьму тебя и сестру Нянь в магазин, купим вам сладостей, заодно присмотрим приправы для готовки.

Сяохуа взяла обеих девушек за руки, а Вэнь Наньцин прихватила ее корзинку. Подойдя к флигелю, девочка крикнула внутрь:

— Бабушка, сестренка хочет приготовить вкусную тушеную курицу с грибами! Я сейчас поймаю одну для нее.

Сказав это, она отпустила их руки и вприпрыжку побежала к курятнику. Вэнь Наньцин поспешила за ней:

— Помедленнее, не торопись, я помогу тебе поймать курочку.

— Не нужно, сестренка, я сама справлюсь!

Девочка на цыпочках приблизилась к цели, оглядываясь по сторонам и стараясь не смотреть на петуха. Когда она подобралась достаточно близко, то ловко присела и схватила птицу.

Вскоре в ее руках трепыхался крупный петух. Сяохуа с восторгом закричала:

— Сестренка, я поймала! Смотри, какой жирненький!

Вэнь Наньцин, стоявшая за оградой, подняла большой палец вверх и принялась хвалить:

— Сяохуа, ты просто молодец! Поймала самого упитанного петуха. В магазине тебя ждет большая награда!

Вэнь Наньцин протянула бабушке деньги:

— Бабушка, это плата за петуха.

— Ох, Наньцин, что ты, что ты! Не возьму, негоже это. Хотите есть — просто берите и готовьте, — бабушка Ян отчаянно замахала руками, отказываясь от денег.

— Бабушка, так не пойдет. Если вы не возьмете, мне будет неловко приходить к вам снова, когда захочется чего-то вкусенького! Пожалуйста, примите.

— Дитя, да тут и сотни юаней не наберется! Подожди, я сейчас принесу сдачу.

— Не нужно, бабушка. Вы столько овощей мне дарили, я до сих пор не отблагодарила вас как следует. Пожалуйста, возьмите. У вас дома ничего не закончилось? Мы идем в магазин, можем прихватить что-нибудь нужное.

— Нет-нет, ничего не нужно. Идите, хорошие мои. Я попрошу деда, чтобы он вам этого петуха разделал. Сяохуа, смотри у меня, не трать деньги сестренки попусту!

В магазине Вэнь Наньцин уже купила приправы и кое-что из бытовых мелочей. Заметив, что Сяохуа долго не решается, она увидела, как та наконец робко выбрала один леденец. Наньцин жестом предложила ей выбрать еще, но девочка поспешно покачала головой:

— Нельзя тратить деньги сестренки просто так. Бабушка говорит, что деньги зарабатываются нелегко.

Глядя на такую рассудительную малышку, Наньцин сама выбрала карандаши, ластики и тетради. Сяохуа тут же схватила ее за руку:

— Сестренка, у меня все это есть, не нужно покупать новое.

Наньцин не стала убирать руку:

— Разве покупка учебных принадлежностей — это пустая трата денег? Мы вкладываемся в знания. Учись хорошо, и если на экзаменах будут успехи, сестры приготовят для тебя еще более крутые подарки!

Тем временем Дуань Нянь уже набрала целую охапку гостинцев и складывала их в тканевую сумку — она заметила, что в доме, похоже, не один ребенок.

Когда они вышли из дома, на плечах у них висели хлопковые сумки ручной работы, сшитые самой Вэнь Наньцин, яркой защитницей экологии. Как-то раз, во время похода на ярмарку в выходной день, они увидели торговца, продававшего домотканое полотно. Наньцин из любопытства купила несколько метров, заявив, что хочет поддержать мастера, и с того дня открыла для себя мир рукоделия.

В те дни, возвращаясь с работы, она корпела над дизайном, кроила и сшивала основы и ручки. В итоге получились очень прочные и аккуратные сумки. Наньцин решила вышить на лицевой стороне небрежные, художественные буквы. Дуань Нянь, вдохновившись ее примером, с энтузиазмом помогала — они вместе вырезали из лоскутков нужные иероглифы и английские слова, а затем пришивали их стежок за стежком.

На своей сумке девочка вышила: Учись хорошо, стремись к лучшему. Good Good Study, Day Day Up!

Глядя на готовый узор, Дуань Нянь решила больше не придираться к намеренным грамматическим ошибкам малышки — выглядело это очень мило. А на сумке, которую Наньцин подарила ей самой, красовалась надпись: Работай усердно, стремись к лучшему. Work Hard And Make Progress Every Day.

Боясь, что Нянь откажется, Наньцин принялась нахваливать свою работу:

— Это же ультрамодная сумка! Надеюсь, сестра Нянь не побрезгует — это мой скромный подарок.

Конечно, Дуань Нянь приняла презент. В конце концов, и мастерство, и качество были на высоте, да и сама сумка глубокого синего цвета ей искренне приглянулась. Но она не стала говорить о самом главном: для нее было важно, что ребенок сшил это своими руками.

Вернувшись, они первым делом отдали Сяохуа кучу сладостей и канцтоваров, чтобы та отнесла их домой. Вэнь Наньцин зашла на кухню к бабушке:

— Бабушка, это мы с сестрой Нянь принесли вам с дедушкой чай и леденцы. В прошлый раз, когда дедушка давал нам полынь, я издали уловила аромат чая из его большой кружки. А сегодня в магазине, как только подошла к прилавку, сразу поняла — это именно тот чай, который любит дедушка. Решила купить вам немного.

Старики не смогли отказаться и приняли подарок. Когда они уходили с разделанной курицей, бабушка проводила их до ворот:

— Если захотите овощей с огорода — приходите и рвите, все свое, не стесняйтесь.

— Конечно, бабушка! Я обожаю натуральные овощи без всякой химии. У нас в городе за такими с раннего утра в очередь встают, и то не всегда достанется, как же я могу стесняться!

Дуань Нянь смотрела на Вэнь Наньцин, которая по-свойски болтала с бабушкой, и думала о том, как же легко та располагает к себе людей. Нянь знала правила этикета, но видела, что

ребенок обращается с окружающими гораздо искреннее и умелее, выглядя при этом поразительно рассудительной, надежной и уверенной в себе.

<http://bllate.org/book/20011/1974579>